



Legge federale sull'imposizione di rendite vitalizie e forme di previdenza simili

Avamprogetto

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del...¹,
decreta:

I

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge federale del 14 dicembre 1990² sull'imposta federale diretta

Art. 22 cpv. 3 e 3^{bis}

³ La quota di reddito derivante da assicurazioni di rendita vitalizia nonché da contratti di rendita vitalizia e contratti di vitalizio è imponibile.

^{3bis} Per il calcolo della quota di reddito di cui al capoverso 3 vale quanto segue:

- a. nel caso di prestazioni garantite derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia rette dalla legge del 2 aprile 1908³ sul contratto d'assicurazione (LCA), il calcolo di cui sotto dipende dal valore del tasso d'interesse tecnico massimo (m) determinato al momento della conclusione del contratto sulla base dell'articolo 36 capoverso 1 della legge del 17 dicembre 2004⁴ sulla sorveglianza degli assicuratori:
 1. se il tasso d'interesse è maggiore di zero, si applica la formula seguente:

$$\text{Quota di reddito} = \left[1 - \frac{(1+m)^{22}-1}{22 \cdot m \cdot (1+m)^{22}} \right] \cdot 100\%$$

¹ FF ...

² RS 642.11

³ RS 221.229.1

2. se il tasso d'interesse è negativo o nullo, la quota di reddito corrisponde allo zero per cento;
- b. nel caso di prestazioni eccedentarie derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia rette dalla LCA, la quota di reddito corrisponde al 70 per cento di tali prestazioni;
- c. nel caso di prestazioni derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia estere, da contratti di rendita vitalizia e da contratti di vitalizio, il calcolo di cui sotto dipende dal valore del rendimento annualizzato (r) di obbligazioni della Confederazione con scadenza a dieci anni durante l'anno fiscale e i nove anni precedenti:
 1. se il rendimento è maggiore di zero, si applica la formula seguente:

$$\text{Quota di reddito} = \left[1 - \frac{(1+r)^{22}-1}{22 \cdot r \cdot (1+r)^{22}} \right] \cdot 100\%$$

2. se il rendimento è negativo o nullo, la quota di reddito corrisponde allo zero per cento.

Art. 33 cpv. 1 lett. b

¹ Sono dedotti dai proventi:

- b. gli oneri permanenti nonché la quota di reddito secondo l'articolo 22 capoverso 3^{bis} lettera c delle prestazioni derivanti da contratti di rendita vitalizia e da contratti di vitalizio;

Art. 127 cpv. 1 lett. c

¹ Devono rilasciare attestazioni scritte al contribuente:

- c. gli assicuratori, su il valore di riscatto di assicurazioni e le prestazioni pagate o dovute in virtù di rapporti assicurativi; nel caso di assicurazioni di rendita vitalizia rette dalla LCA⁵, essi devono inoltre indicare l'anno di conclusione del contratto, l'importo della rendita vitalizia garantita, la quota di reddito imponibile complessiva secondo l'articolo 22 capoverso 3 nonché le prestazioni eccedentarie e la quota di reddito da tali prestazioni di cui all'articolo 22 capoverso 3^{bis} lettera b;

⁵ RS 221.229.1

2. Legge federale del 14 dicembre 1990⁶ sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni

Art. 7 cpv. 2 e 2^{bis}

² La quota di reddito derivante da assicurazioni di rendita vitalizia nonché da contratti di rendita vitalizia e contratti di vitalizio è imponibile.

^{2bis} Per il calcolo della quota di reddito di cui al capoverso 2 vale quanto segue:

- a. nel caso di prestazioni garantite derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia rette dalla legge del 2 aprile 1908⁷ sul contratto d'assicurazione (LCA), il calcolo di cui sotto dipende dal valore del tasso d'interesse tecnico massimo (m) determinato al momento della conclusione del contratto sulla base dell'articolo 36 capoverso 1 della legge del 17 dicembre 2004⁸ sulla sorveglianza degli assicuratori:

1. se il tasso d'interesse è maggiore di zero, si applica la formula seguente:

$$\text{Quota di reddito} = \left[1 - \frac{(1+m)^{22} - 1}{22 \cdot m \cdot (1+m)^{22}} \right] \cdot 100\%$$

2. se il tasso d'interesse è negativo o nullo, la quota di reddito corrisponde allo zero per cento;
- b. nel caso di prestazioni eccedentarie derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia rette dalla LCA, la quota di reddito corrisponde al 70 per cento di tali prestazioni;
 - c. nel caso di prestazioni derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia estere, da contratti di rendita vitalizia e da contratti di vitalizio, il calcolo di cui sotto dipende dal valore del rendimento annualizzato (r) di obbligazioni della Confederazione con scadenza a dieci anni durante l'anno fiscale e i nove anni precedenti:

1. se il rendimento è maggiore di zero, si applica la formula seguente:

$$\text{Quota di reddito} = \left[1 - \frac{(1+r)^{22} - 1}{22 \cdot r \cdot (1+r)^{22}} \right] \cdot 100\%$$

2. se il rendimento è negativo o nullo, la quota di reddito corrisponde allo zero per cento.

⁶ RS 642.14
⁷ RS 221.229.1
⁸ RS 961.01

Art. 9 cpv. 2 lett. b

² Sono deduzioni generali:

- b. gli oneri permanenti nonché la quota di reddito secondo l'articolo 7 capoverso 2^{bis} lettera c delle prestazioni derivanti da contratti di rendita vitalizia e da contratti di vitalizio;

Art. 72z^{bis} Adeguamento delle legislazioni cantonali alla modifica del ...

¹ I Cantoni adeguano le loro legislazioni agli articoli 7 capoversi 2 e 2^{bis} nonché 9 capoverso 2 lettera b per la data dell'entrata in vigore della modifica del ...

² A partire da tale data, le disposizioni di cui al capoverso 1 sono direttamente applicabili laddove il diritto fiscale cantonale risulti ad esse contrario.

3. Legge federale del 13 ottobre 1965⁹ sull'imposta preventiva

Art. 19 cpv. 3 e 4

³ L'assicuratore notifica all'AFC le prestazioni eseguite in un mese nei 30 giorni successivi alla fine di tale mese.

⁴ L'assicuratore notifica all'AFC le prestazioni periodiche eseguite in un anno civile derivanti da assicurazioni di rendita vitalizia rette dalla legge del 2 aprile 1908¹⁰ sul contratto d'assicurazione nei 30 giorni successivi alla fine di tale anno.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

⁹ RS 642.21

¹⁰ RS 221.229.1